多言語情報コーナー

(令和2年 5月号)

1. About payment of the automobile tax

From May 8, the Tochigi City Hall Municipal Tax Division will send tax notifications for light-weight vehicles.

The light-weight vehicle tax is paid by those who own a motorcycle or lightweight vehicle with an exhaust amount of 660 cc or less as of April 1st.

Even if the vehicle was scrapped or the name was changed after April 2, it is necessary to pay the full amount of the light-weight vehicle tax for one year.

Because of the coronavirus, Tochigi City has extended the deadline for payment of the tax by one month.

Although the deadline for payment of the light-weight vehicle on the tax notification is printed as "June 1", it can be replaced with "June 30".

The account transfer date has also changed to June 30th.

However, you will not be able to pay at the convenience store after June 1. So please pay at the bank, post office, city hall, etc. 多言語情報コーナー

(令和2年 5月号)

2. About payment of property tax and city planning tax

From May 15, the Tochigi City Hall Property Tax Division will send tax payment notices for property tax and city planning tax.

Property tax is paid on January 1st of every year by a person who owns land and buildings in Tochigi City.

The amount of the tax is determined by the price of the fixed assets owned.

You can pay the full amount at once, or you can pay in four separate installments.

The deadline for payment of the full amount and the first term was June 1, but it was extended by one month to June 30.

The account transfer date has also changed to June 30th.

Of course, you are still able to pay the tax in May if you wish.

Please make sure you pay it by the deadline.

多言語情報コーナー

(令和2年 5月号)

3. About This Year's Kenshin Passport and Kenshin Guidebook

From late May, the Tochigi City Hall Health Division will send out guidance for this year's medical examinations.

There is one Kenshin Passport for each person over 20 years old and one Kenshin Guidebook for each household.

The Kenshin Passport contains information on the medical examinations that can be taken by each person this year as well as information on out-of-pocket expenses.

In addition, you can make a reservation for group examination by logging in with the ID and password listed in your Kenshin Passport from your computer or smartphone.

Reservations will start from May 26th.

The Kenshin Guidebook informs you about schedules and venues for group examinations.

Please try to get a medical examination at least once a year.

多言語情報コーナー

(令和2年 5月号)

4. About the prevention of the spread of coronavirus.

Coronavirus infections have been occurring in Tochigi city. Further prevention of infection is necessary to prevent the spread of the disease.

In everyday life, it is important to wash your hands frequently with soap, put on a mask when going out and to not leave your home unless you absolutely need to go to a hospital, shopping, or work.

Experts strongly recommend that if you have been regularly seeing 10 people, you stop seeing 8 of them.

Also, take actions to avoid closed spaces with poor ventilation, crowded areas where many people gather, and places where conversations happen in close proximity.

To prevent the spread of infection, it is important for each of us to be mindful. Let's work together to overcome these difficult times.